

UNIVERSIDADE DE PERNAMBUCO
CAMPUS PETROLINA
CURSO DE GRADUAÇÃO EM LETRAS
HABILITAÇÃO PORTUGUÊS/ESPAANHOL

Código Sig@	Componente Curricular:				Período Letivo:
LIC0115P	Língua Espanhola V				6º
Carga horária Total:	CH Teórica	CH Prática	Semestre Letivo:	Natureza:	Núcleo
70 horas	60 horas	15 horas	2024.01	Obrigatória	Núcleo de Formação Específica: Língua Espanhola
Professor Responsável:		E-mail:		Lattes:	
Profa. Dra. Daniele Aparecida Pereira Zaratín		daniele.zaratin@upe.br		https://lattes.cnpq.br/9017594931294100	
EMENTA					
<p>Estudo da história interna e externa da Língua Espanhola. Formação da língua espanhola, aspectos socioculturais e políticos. Povos que contribuíram, historicamente, para formação da Língua Espanhola nos níveis morfológico, fonético, sintático e semântico.</p>					
COMPETÊNCIA(S)			HABILIDADES		
<ul style="list-style-type: none"> → Conhecimento da história da língua. → Desenvolvimento dos conceitos linguísticos no âmbito morfológico, fonético, sintático e semântico. → Raciocínio crítico quanto a formação sócio-cultural dos povos indo-europeus. → Valorização da pesquisa científica no tocante às características representativas dos diversos tópicos estudados no semestre. 			<ul style="list-style-type: none"> → Avaliar a capacidade de historicizar a Língua Espanhola; → Fomentar discussões sobre a origem da Língua; → Entender os registros antigos da Língua; → Refletir sobre a evolução da Língua Espanhola e suas nomenclaturas atuais; → Expor conceitos linguísticos que foram levantados nesta época; → Comparar os conceitos interculturais vivenciados na época; → Selecionar a herança semântica deixadas pelos povos bárbaros para a Língua Espanhola; → Refletir sobre o papel do professor nas aulas de língua espanhola. 		

CONTEÚDOS

Unidade 1

- Estudo diacrônico e sincrônico da língua espanhola;
- Influência dos povos indo-europeus;
- O latim vulgar em Hispania;
- O árabes e a língua espanhola;
- Bilinguismo e Diglosia;
- Consolidação e expansão da língua: primeira gramática, primeiro dicionário;

- Aspectos Culturais e Políticos;
- Formação Político-Cultural da Espanha e dos países falantes de espanhol no território americano;
- Espanhol moderno - a criação da Real Academia Espanhola: implicações;

Unidade 2

- Variedades do espanhol na Espanha e na América: semelhanças e diferenças linguístico-culturais entre os países de língua espanhola;
- As contribuições linguísticas (fonética, morfológica, sintática, semântica dos diversos povos (inclusive indígenas e africanos) ao espanhol moderno;
- Portunhol e Spanglish: línguas das fronteiras.

PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS E RECURSOS DIDÁTICOS

Os procedimentos metodológicos serão os seguintes:

- Aulas expositivas e dialogadas;
- Leitura e debate de textos norteadores da área estudada;
- Realização de atividades de pesquisa;
- Elaboração e apresentação de trabalhos;
- Realização de tarefas oral e escrita.

Recursos: lousa, pincel, xerox, caixa de som, computador e projetor.

PROCEDIMENTOS AVALIATIVOS

Ao longo do período letivo, serão avaliados os seguintes aspectos:

- 1) Participação ativa e colaborativa do estudante nas atividades propostas;
- 2) Leitura dos textos indicados;

- 3) Fomento do debate sobre os textos e temas propostos;
- 4) Realização de pesquisas;
- 5) Elaboração e apresentação de pesquisa sobre tema previamente indicado;
- 6) Entrega no prazo das atividades requeridas;
- 7) Resolução satisfatória da avaliação.

<u>A1</u>	<u>A2</u>
<ul style="list-style-type: none"> ● Participação em aula ● Elaboração de trabalho escrito ● Apresentação de trabalho ● Prova 1 <p style="text-align: right;">Total = 10 pontos</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Participação em aula ● Prova 2 <p style="text-align: right;">Total = 10 pontos</p>
Média final: A1+A2/2	

REFERÊNCIAS BÁSICAS

ALVAR, M. *El español de América*. Barcelona: Ariel Lingüística, 1996.

LAPESA, R. *Historia de la lengua española*. Madrid: Gredos, 1981.

MORENO-FERNÁNDEZ, F. *Varietades de la lengua española*. Nova York: Routledge, 2019.

PHARIES, D. *Breve historia de la lengua española*. Chicago: University of Chicago Press, 2007.

PENNY, R. *Gramática Histórica del Español*. Barcelona: Ariel Lingüística, 2014.

PETTER, M. “A presença das línguas africanas na América Latina”. In: **Linguística**. Vol. 26, diciembre 2011. p. 78-96. Disponible en: <https://mundoalfal.org/linguistica-no-26/>. Acesso em: 30 mar. 2024.

QUESADA PACHECO, M. Á. “División dialectal del español de América según sus hablantes Análisis dialectológico perceptual”. In: **Boletín de Filología**, Santiago, v. 49, n. 2, p. 257-309, dic. 2014. Disponível em: http://www.scielo.cl/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0718-93032. Acesso em 14 set. 2023.

STURZA, E. R. “Portunhol: a intercompreensão em uma língua da fronteira”. In: **Revista Iberoamericana de Educación, Universidade Federal de Santa Maria (UFSM)**, v. 81, n. 1, 97- 113. 2019. Disponível em: <https://redined.educacion.gob.es/xmlui/bitstream/handle/11162/197099/Sturza.pdf?sequence=1&isAllowed=y>. Acesso em: 30 mar. 2024.

TUGUES RODRÍGUEZ, C.; NADIN, O. L.; GIMÉNEZ-FOLQUÉS, D. . “Os paralelismos das línguas em contato: as relações interlinguísticas do spanglish e do portunhol”. In: **ALFA - Revista de Linguística**, São Paulo, v. 66, 2022. DOI: 10.1590/1981-5794-e14459. Disponível em: <https://periodicos.fclar.unesp.br/alfa/article/view/14459>. Acesso em: 30 mar. 2024.

REFERÊNCIAS COMPLEMENTARES

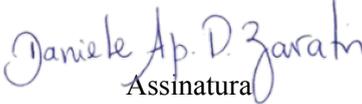
LAGARES, X. C. *Qual política linguística? Desafios glotopolíticos contemporâneos*. São Paulo: Parábola, 2018.

MASIP, V. *Gramática Histórica Portuguesa e Espanhola: Um estudo sintético e contrastivo*. São Paulo: E.P.U, 2003.

MORENO-FERNÁNDEZ, F. “El español: unidad y diversidad”. In: MORENO F, *Qué español enseñar*. Madrid: Arco/Libros, 2000.

MILANI, E. M. *Gramática de espanhol para brasileiros*. São Paulo, Saraiva, 2011

Petrolina, 26 de março de 2024.


Assinatura